

INSTRUKCJA OBSŁUGI



Nr produktu 000200122

Ładowarka do akumulatorów VOLTCRAFT BC-500 200122, AAA, AA



1. Przeznaczenie produktu

Produkt nadaje się tylko do ładowania maksymalnie czterech baterii NiMH rozmiaru AA i AAA. Ten produkt spełnia europejskie i krajowe wymagania dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej (EMC). Zgodność z CE została zweryfikowana, a odpowiednie oświadczenia i dokumenty zostały złożone u producenta.

Nieautoryzowana konwersja i / lub modyfikacja urządzenia są niedopuszczalne ze względów bezpieczeństwa i zatwierdzenia (CE). Jakikolwiek użycie inne niż opisane powyżej jest niedozwolone i może spowodować uszkodzenie produktu i doprowadzić do związanego z nim ryzyka, takiego jak zwarcie, pożar, porażenie prądem, itp. Przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi i przechowuj ją w celu uzyskania dalszych informacji.

2. Zawartość dostawy

- Ładowarka
- Zasilacz
- Instrukcja obsługi

3. Instrukcje bezpieczeństwa



Nie ponosimy odpowiedzialności za wynikłe szkody materialne lub osobowe, jeśli produkt był w jakikolwiek sposób wykorzystywany lub uszkodzony przez niewłaściwe użycie lub nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi. Gwarancja / gwarancja wygasną! Ikona z wykrzyknikiem wskazuje ważne informacje w instrukcji obsługi. Przed uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, w przeciwnym razie istnieje ryzyko niebezpieczeństwa.

Osoby / produkt

- To urządzenie nie jest zabawką. Powinno być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci. Bądź szczególnie ostrożny w obecności dzieci! Dzieci mogą próbować włożyć przedmioty do urządzenia. To zniszczyłoby urządzenie, a także stwarza ryzyko pożaru.
- Urządzenie może być konfigurowane, obsługiwane lub przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieci mogą spowodować zwarcie w akumulatorze, stwarzając ryzyko pożaru i wybuchu!
- Nie pozostawiaj niedbale opakowań i akcesoriów. Mogą stać się niebezpieczne zabawka dla dzieci!
- Przepisy dotyczące zapobiegania wypadkom, ustanowione przez stowarzyszenie odpowiedzialne za ubezpieczenie od odpowiedzialności pracodawcy w przypadku sprzętu elektrycznego i urządzeń, muszą być przestrzegane w obiektach komercyjnych.
- Odpowiedzialny nadzór musi być zapewniony przez przeszkolony personel, gdy produkt jest używany w szkołach, ośrodkach szkoleniowych, warsztatach hobby lub warsztatach samoobsługowych.
- Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie w zamkniętym, suchym pomieszczeniu. Przestrzeń nie może stać się wilgotna ani mokra stwarza ryzyko porażenia prądem!
- Podczas pracy z ładowarką lub baterią, noszenie metalicznej lub przewodzącej biżuterii, takiej jak naszyjniki,

bransoletki, pierścienie itp. są niedozwolone, ponieważ może to doprowadzić do zwarcia akumulatora, stwarzając niebezpieczeństwo eksplozji!

- Nigdy nie używaj urządzenia natychmiast po przeniesieniu go z zimnego pomieszczenia do ciepłego pomieszczenia. Ta zmiana temperatury powoduje kondensację. Chociaż to nie przeszkadza w funkcjonowaniu urządzenia, to stwarza ryzyko porażenia prądem elektrycznym!
- Zasilacz ścienny może być zasilany tylko napięciem 230V ~ / 50Hz (pozycja nr 20 01 21) lub 100-240V ~, 50 / 60Hz (numer pozycji 20 01 22). Zasilacz ścienny jest produktem klasy II.
- Używaj tylko dostarczonego zasilacza ściennego do zasilania ładowarki.
- Ostrożnie obchodź się z produktem. Może zostać uszkodzony przez uderzenie, uderzenie lub upadek nawet z niskiej wysokości.
- Jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia, nie używaj już ładowarki, ale zanieś ją do specjalistycznego warsztatu lub wyrzuć w sposób przyjazny dla środowiska.
- Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokich temperatur (> 40 ° C) lub bardzo niskich temperatur (<0 ° C). Trzymaj z dala od kurzu i brudu. To samo dotyczy włożonych baterii.
- Wybierz solidną, płaską i wystarczająco dużą powierzchnię dla ładowarki akumulatora. Nigdy nie umieszczaj ładowarki na łatwopalnej powierzchni (np. Na dywanie). Zawsze używaj odpowiedniej, niepalnej i żaroodpornej powierzchni.
- Produktu nie należy używać w pobliżu łatwopalnych substancji lub gazów.
- Nie należy obsługiwać produktu bez nadzoru. Pomimo dużej liczby obwodów ochronnych nie można wykluczyć możliwości wystąpienia awarii lub problemów podczas ładowania.
- Używaj urządzenia tylko w umiarkowanym klimacie, nie używaj go w klimacie tropikalnym.
- Zapewnij odpowiednią wentylację podczas pracy. Nigdy nie przykrywaj zasilacza ściennego, ładowarki akumulatora ani akumulatorów.
- Zaczekaj, aż produkt osiągnie temperaturę pokojową przed podłączeniem zasilacza ściennego do zasilania sieciowego i obsługą ładowarki akumulatora. Może to potrwać kilka godzin!
- Unikaj następujących niekorzystnych warunków otoczenia w miejscu instalacji, podczas pracy lub transportu:
 - wilgotność lub wysoka wilgotność
 - ekstremalnie zimno (<0 ° C) lub ciepło (> + 40 ° C), bezpośrednie światło słoneczne
 - pyły lub łatwopalne gazy, opary lub rozpuszczalniki
 - silne wibracje, uderzenia lub uderzenia
 - silne pola magnetyczne obecne w pobliżu maszyn lub głośników
- Umieść ładowarkę na płaskiej i twardej powierzchni. Nie wolno umieszczać jej bezpośrednio na lub obok innych urządzeń elektronicznych, silników, głośników itp.
- Podczas ustawiania lub obsługi ładowarki upewnij się, że kabel zasilający nie jest zgięty lub ściśnięty i nie potkniesz się o niego.
- Nigdy nie przykrywaj ładowarki, zasilacza ściennego ani baterii. Ryzyko pożaru z powodu akumulacji ciepła!
- Nie umieszczaj ładowarki akumulatora na delikatnych lub wartościowych powierzchniach mebli. Stopy ładowarki mogą zostawiać ślady nacisku lub prowadzić do przebarwień.
- Zachowaj odpowiednią odległość do łatwopalnych powierzchni lub przedmiotów. Umieść ładowarkę na żaroodpornej i ognioodpornej powierzchni.
- Sporadycznie sprawdzaj temperaturę akumulatorów podczas ładowania. Nadmierne gorąco sugeruje, że baterie są uszkodzone. W takim przypadku wyjmij akumulatory i nie używaj ich ponownie.
- Gdy produkt nie jest używany, odłącz zasilacz ścienny od gniazdka sieciowego i przechowuj produkt w suchym, czystym miejscu.

Baterie

- Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do ładowania akumulatorów NiMH. Nigdy nie należy ładować tej ładowarki do innych typów akumulatorów, takich jak baterie alkaliczne, litowe, węglowe lub inne, które nie zostały określone.
- Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami ładowania akumulatora. Należy przestrzegać zalecanego prądu ładowania akumulatorów.
- Akumulator może się nagrzać podczas ładowania. Użytkownik powinien zachować szczególną ostrożność przy wyjmowaniu akumulatora po naładowaniu.
- Podczas wkładania baterii należy zachować właściwą biegunowość.
- Baterie powinny zostać usunięte z urządzenia, jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas, aby uniknąć uszkodzenia w wyniku wycieku. Przekiekające lub uszkodzone baterie mogą powodować oparzenia kwasem w kontakcie ze skórą, dlatego należy używać odpowiednich rękawic ochronnych do obsługi uszkodzonych akumulatorów.
- Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie zostawiaj baterii w pobliżu, ponieważ istnieje ryzyko, że dzieci lub zwierzęta połkną ją.
- Baterii nie wolno demontować, zwierać ani wrzucać do ognia. Nigdy nie ładuj nie nadających się do ponownego naładowania akumulatorów. Istnieje ryzyko eksplozji!

Różne

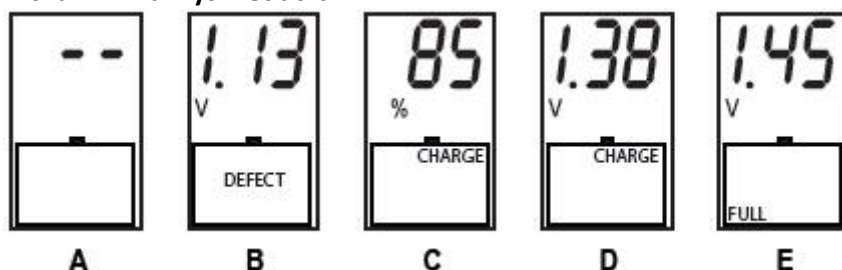
- Prace naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistyczny / specjalistyczny warsztat.
- Jeśli masz pytania dotyczące obsługi urządzenia, na które nie odpowiada niniejsza instrukcja obsługi, nasza pomoc techniczna jest dostępna pod następującym adresem i numerem telefonu: Voltcraft®, 92242 Hirschau, Lindenweg 15, Niemcy, telefon 0180/586 582 7.

4. Działanie

Podłączenie

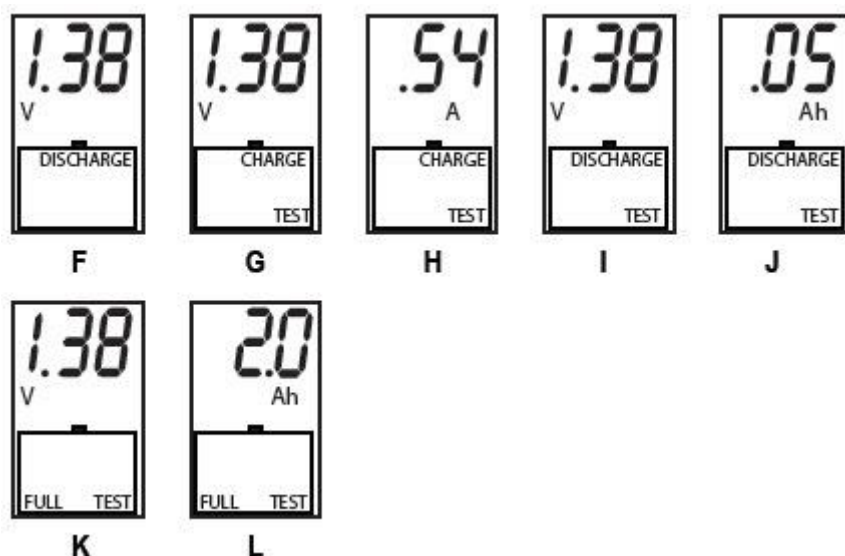
- Należy podłączyć okrągły wtyk niskiego napięcia kabla zasilającego do odpowiedniego gniazda ładowarki.
- Podłącz zasilacz sieciowy do gniazdka sieciowego o napięciu 230 V ~ / 50 Hz (element nr 20 01 21) lub 100-240 V ~, 50/60 Hz (nr kat. 20 01 22).
- Wszystkie segmenty wyświetlacza pojawiają się na wyświetlaczu w celu autotestu. Następnie numer wersji zostanie wyświetlony po lewej stronie na wyświetlaczu (na przykład "17"). Ładowarka jest wtedy gotowa do użycia. Kreski pojawiają się na wszystkich czterech wyświetlaczach (patrz ilustracja, po prawej).
- Jeżeli baterie zostały już włożone do kieszeni baterii, ładowarka automatycznie rozpocznie ładowanie (patrz rozdział "Ładowanie baterii").

Wskaźniki na wyświetlaczu





Wskaźniki wyświetlacza od F do L odnoszą się tylko do urządzenia pomiarowego BC-500, nr art. 20 01 22.



- A- Brak włożonych akumulatorów lub akumulator nie został rozpoznany
- B - Uszkodzona bateria ładowalna
- C - Wyświetlanie statusu ładowania w procentach (podczas ładowania)
- D- Obecne napięcie ładowania (podczas ładowania)
- E - Akumulator w pełni naładowany (na wyświetlaczu pojawi się "FULL"), ładowarka automatycznie przełącza się na ładowanie podtrzymujące, wartość napięcia pokazuje napięcie ładowania podtrzymującego
- F - Obecne napięcie ładowania (podczas rozładowywania)
- G - Obecne napięcie ładowania (podczas ładowania w funkcji testu)
- H - Prąd ładowania (podczas ładowania w funkcji testu)
- I - Obecne napięcie ładowania (podczas rozładowania w funkcji testowej)
- J - Wskaźnik wydajności (podczas rozładowywania w funkcji testowej)
- K - Napięcie ładowania (po zakończeniu testu)
- L - Wskaźnik wydajności (po zakończeniu testu)

Ładowanie akumulatorów



- Aby naładować akumulatory AA lub AAA, dostępne są cztery komory baterii.
- Nie ma znaczenia, które komory na baterie są używane jako pierwsze i ile z czterech wnęk baterii jest używanych w tym samym czasie, w którym każda wnęka na baterię jest niezależna od pozostałych.

1. Aby rozpocząć ładowanie, włóż odpowiednią baterię z właściwą polaryzacją do wnęki baterii (upewnij się, że plus / + i minus / - są prawidłowe). Zarówno komora baterii, jak i sam akumulator są odpowiednio oznaczone.
2. Po przetestowaniu akumulatora i wyświetlacza napięcie akumulatora zaczyna być ładowane automatycznie.



- Jeśli na wyświetlaczu pojawiają się kreski (" - -", rysunek A), oznacza to, że we wnęce akumulatora nie ma baterii ani że ładowarka nie rozpoznaje baterii.
- Jeśli na wyświetlaczu pojawi się "DEFECT" (rysunek B), oznacza to, że bateria jest uszkodzona. Wyjmij uszkodzone akumulatory z ładowarki i zutylizuj je w sposób przyjazny dla środowiska (patrz rozdział "Utylizacja").

3. Po rozpoczęciu ładowania wyświetlacz będzie na przemian wyświetlał aktualne napięcie ładowania i wartość procentową stanu naładowania dla każdej baterii. Ponadto na wyświetlaczu pojawia się "CHARGE" (ładowanie jest aktywne), patrz rys. C i D.



- Podczas ładowania bieżące napięcie akumulatora nie jest wyświetlane, lecz napięcie ładowania. W zależności od zastosowanej metody ładowania ΔU można wyświetlić napięcia do ok. 1,6 V. To normalne.
- Wskaźnik procentowy stanu naładowania jest obliczany na podstawie rezystancji wewnętrznej akumulatora i aktualnego napięcia ładowania. Z tego powodu wyświetlane jest 0% nawet po włożeniu nowej, całkowicie naładowanej baterii.

4. Po zakończeniu ładowania ładowarka automatycznie przełącza się na ładowanie podtrzymujące. Na wyświetlaczu pojawi się "FULL" dla odpowiedniej komory baterii (rysunek E).



- Akumulator całkowicie rozładowany wymaga naładowania o 10-20% więcej energii niż pojemność wydrukowana na akumulatorze.
- Przykłady (nr art 20 01 21):
 - Bateria typu AA o pojemności 2600 mAh wymaga ładowania około 11 godzin.
 - Akumulator typu AAA o pojemności 1000 mAh wymaga ładowania około 5,5 godziny.
- Przykłady (nr art 20 01 22):
 - Bateria typu AA o pojemności 2600 mAh wymaga ładowania około 6 godzin.
 - Akumulator typu AAA o pojemności 1000 mAh wymaga ładowania około 2 godzin.
- Metoda ładowania ΔU umożliwi zawsze naładowanie baterii do 100%. Zegar bezpieczeństwa automatycznie wyłącza proces ładowania po około 18 godzinach (numer pozycji 20 01 21) lub 7 godzin (numer pozycji 20 01 22) (zła / nieaktualna bateria, brak możliwości rozpoznawania ΔU).
- Konieczne może być kilkakrotne naładowanie i rozładowanie nowych akumulatorów w celu uzyskania ich maksymalnej pojemności.
- Ta procedura może być również przydatna do ponownego włączenia akumulatorów, które nie były używane przez dłuższy czas.

5. Po pełnym naładowaniu akumulatorów wyjmij je z ładowarki. Na wyświetlaczu pojawiają się dwie kreski (" - -"). Wnęka akumulatora jest teraz gotowa do następnej sesji ładowania.



- Akumulatory nagrzewają się podczas ładowania. Należy zatem dokładnie sprawdzić temperaturę akumulatora przed jego wyjęciem.
- Przy prądach ładowania do 250 mA, bateria zwykle nie powinna być szczególnie gorąca. Zbyt wysoka temperatura baterii wskazuje, że jest to stara bateria o podwyższonej rezystancji wewnętrznej.

6. Jeśli nie używasz już ładowarki, odłącz ją od źródła zasilania.

Rozładowanie akumulatorów (tylko dla produktu 20 01 22)

1. Przytrzymaj środkowy przycisk pod wyświetlaczem LCD przez około trzy sekundy, aż na wyświetlaczu pojawi się "DISCHARGE".
2. Każda bateria w ładowarce zostanie teraz rozładowana. Podczas rozładowywania na wyświetlaczu pojawia się napięcie każdego akumulatora (patrz rysunek F).
3. Po zakończeniu rozładowywania każdy akumulator zostanie naładowany automatycznie.

Testowanie akumulatorów (tylko dla produktu nr 20 01 22)

1. Podczas rozładowywania przytrzymaj środkowy przycisk pod wyświetlaczem LCD przez około pięć sekund, aż na wyświetlaczu pojawi się "TEST".
2. Podczas przeprowadzania testu każda bateria zostanie najpierw naładowana, a następnie rozładowana i ponownie naładowana.
3. Podczas ładowania napięcie (V) i prąd ładowania (A) są wyświetlane naprzemiennie (patrz rysunek G i H).
4. Podczas rozładowywania napięcie (V) i pojemność (Ah) są wyświetlane naprzemiennie na wyświetlaczu (patrz rysunek I i J).
5. Po zakończeniu testu na wyświetlaczu pojawi się "FULL TEST". Napięcie (V) i pojemność (Ah) są wyświetlane naprzemiennie (patrz rysunek K i L).

5. Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem lub konserwacją odłącz ładowarkę od wszystkich źródeł zasilania i wyjmij baterie.
- Używaj tylko miękkiej, suchej szmatki na obudowie urządzenia.
- Do czyszczenia nie należy używać płynów ani środków czyszczących.
- Konserwacja lub naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika, który zna odpowiednie przepisy i wymagania.

6. Instrukcje dotyczące utylizacji

a) Produkt



Urządzenie elektroniczne są odpadami do recyklingu i nie wolno wyrzucać ich z odpadami gospodarstwa domowego. Pod koniec okresu eksploatacji, dokonaj utylizacji produktu zgodnie z odpowiednimi przepisami ustawowymi. Wyjmij włożony akumulator i dokonaj jego utylizacji oddzielnie

b) Akumulatory



Ty jako użytkownik końcowy jesteś zobowiązany przez prawo (rozporządzenie dotyczące baterii i akumulatorów) aby zwrócić wszystkie zużyte baterie i akumulatory.

Pozbywanie się tych elementów w odpadach domowych jest prawnie zabronione.

Zanieczyszczone akumulatory są oznaczone tym symbolem, aby wskazać, że unieszkodliwianie odpadów w domowych jest zabronione. Oznaczenia dla metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów (nazwa znajduje się na akumulatorach, na przykład pod symbolem kosza na śmieci po lewej stronie).

Używane akumulatory mogą być zwracane do punktów zbiórki w miejscowości, w sklepach lub gdziekolwiek są sprzedawane. Możesz w ten sposób spełnić swoje obowiązki ustawowe oraz przyczynić się do ochrony środowiska.

W ten sposób spełniają Państwo obowiązki prawne i wnoszą wkład w ochronę środowiska.

7. Dane techniczne

Produkt nr. 20 01 21 (BC-300):

Napięcie wejściowe230 V / AC, 50 Hz
 Napięcie wyjściowe .. 12 V / DC
 Prąd ładowania . ok. 300 mA
 Ładowanie podtrzymujące ok. 25 mA

Produkt nr. 20 01 22 (BC-500):

Napięcie wejściowe..... 100 V / AC do 240 V / AC, 50/60 Hz
 Napięcie wyjściowe . 12 V / DC
 Prąd ładowania .. ok. 500 mA
 Ładowanie podtrzymujące. ok. 25 mA
 Prąd rozładowania . ok. 280 mA

Obowiązuje dla obu urządzeń:

Max. pojemność ładowania:3000 mAh
 Wymiary (szer. X wys. X gł.)... 68 x 22 x 125 mm
 Waga.....70 g (ładowarka) 210 g (jednostka zasilająca)

Niniejsza instrukcja obsługi została opublikowana przez Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau / Germany, Phone +49 180 586 582 7.

Wszelkie prawa, w tym tłumaczenie zastrzeżone. Powielanie za pomocą dowolnej metody, np. kserokopia, mikrofilmowanie lub przechwytywanie w systemach przetwarzania danych elektronicznych wymaga uprzedniej pisemnej zgody redaktora. Przedruk także częściowo jest zabroniony.

Instrukcja obsługi odzwierciedla aktualne specyfikacje techniczne w momencie drukowania. Zastrzegamy sobie prawo do zmiany specyfikacji technicznych lub fizycznych

© Prawa autorskie 2010 Voltcraft®.

<http://www.conrad.pl>